

LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HEMMINGFORD
THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HEMMIGNFORD
BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2026 - 2026 OPERATING BUDGET

REVENUS REVENUES	<i>Budget 2025</i>	Budget 2026	Écart
Taxes générales General taxes	1,993,994.00 \$	2,156,290.89 \$	8.1%
Gestion des matières résiduelles Waste management	289,765.00 \$	303,994.00 \$	4.9%
Compensation tenant lieu de taxes Payments in lieu of taxes	1,782.00 \$	1,807.19 \$	1.4%
Transferts conditionnels Conditional transfers	507,692.00 \$	497,025.00 \$	-2.1%
<i>Remarques: Les transferts conditionnels inclus entre autres, la taxe d'accise, la subvention du</i> <i>Comments: includes gas tax grant, MTQ grant for upgrading local roads</i>			
Services rendus aux organismes municipaux Provision of services to municipalities	135,656.00 \$	155,694.00 \$	14.8%
Services rendus Provision of services	11,200.00 \$	18,200.00 \$	62.5%
Imposition de droits Levying of fees	94,250.00 \$	190,700.00 \$	102.3%
Intérêts Interest	30,000.00 \$	30,000.00 \$	0.0%
Autres revenus Other revenues	- \$	- \$	
TOTAL	3,064,339.00\$	3,353,711.08\$	9.4%

DÉPENSES EXPENSES	<i>Budget 2025</i>	Budget 2026	Écart
Administration générale General administration	(665,035.00)\$	(784,025.32)\$	17.9%
<i>Remarques: inclut divers frais incluant frais d'administration, d'évaluation, frais légaux, salaires, etc</i> <i>Comments: includes various expenses such as administration, appraisal, legal fees, salaries, etc.</i>			
Sécurité publique Public security	(681,255.00)\$	(720,847.26)\$	5.8%
<i>Remarques: inclut coûts SQ et le service d'incendie et prévention</i> <i>Comments: includes SQ, fire service and prevention costs</i>			
Réseau routier-Transport Roads	(833,415.00)\$	(790,872.31)\$	-5.1%
Hygiène du milieu Sanitation	(316,668.00)\$	(329,494.00)\$	4.1%
Santé et bien-être Health and wellness	(4,521.00)\$	(5,382.00)\$	19.0%
Aménagement, urbanisme et développement Land use planning & development	(139,169.00)\$	(234,167.15)\$	68.3%
Sports, loisirs et culture Sports, recreation & culture	(405,875.78)\$	(498,972.00)\$	22.9%
TOTAL	(3,045,938.78)\$	(3,363,760.04)\$	10.4%

CONCILIATION À DES FINS FISCALES FISCAL RECONCILIATION	<i>Budget 2025</i>	Budget 2026
Activités d'investissement General administration	(1,000,000.00)\$	(22,451.04)\$
Excédent de fonctionnement non affecté Unrestricted operating surplus	581,832.58 \$	- \$
Excédent de fonctionnement affecté Restricted operating surplus	69,207.77 \$	25,000.00 \$
Réserves financières et fonds réservés Financial reserves and dedicated funds	330,559.43 \$	7,500.00 \$
TOTAL	(18,400.22)\$	10,048.96 \$

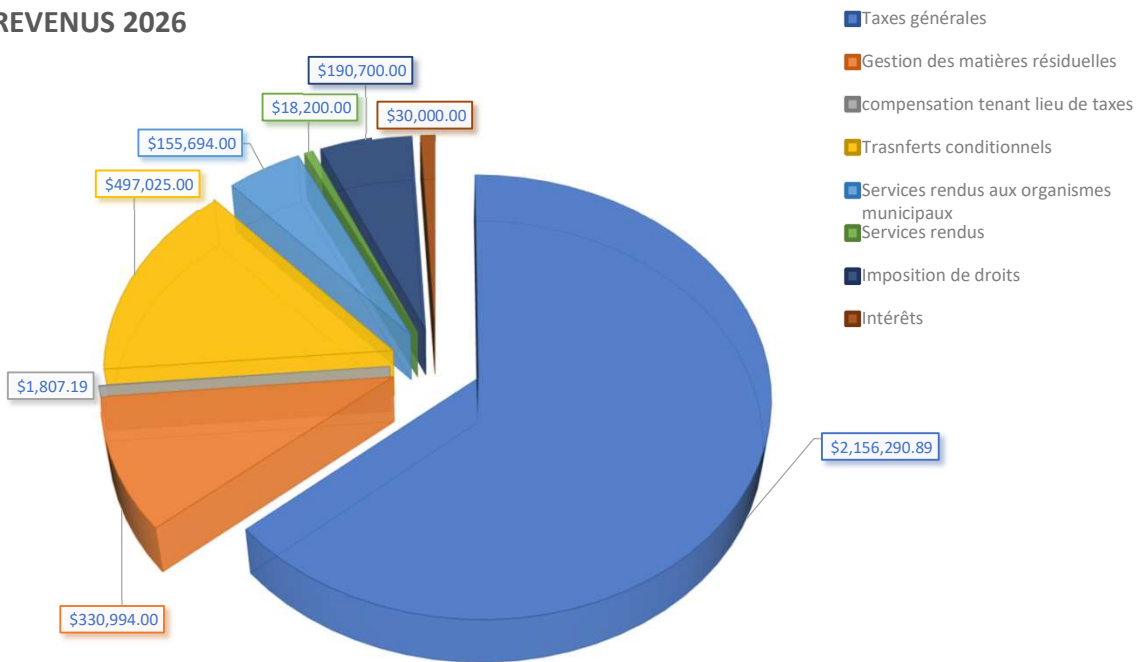
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES OPERATING SURPLUS (DEFICIT) FOR THE YEAR FOR TAXATION PURPOSES	0.00\$	0.00\$
---	---------------	---------------

LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HEMMINGFORD
THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HEMMIGNFORD
BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2026 - 2026 OPERATING BUDGET

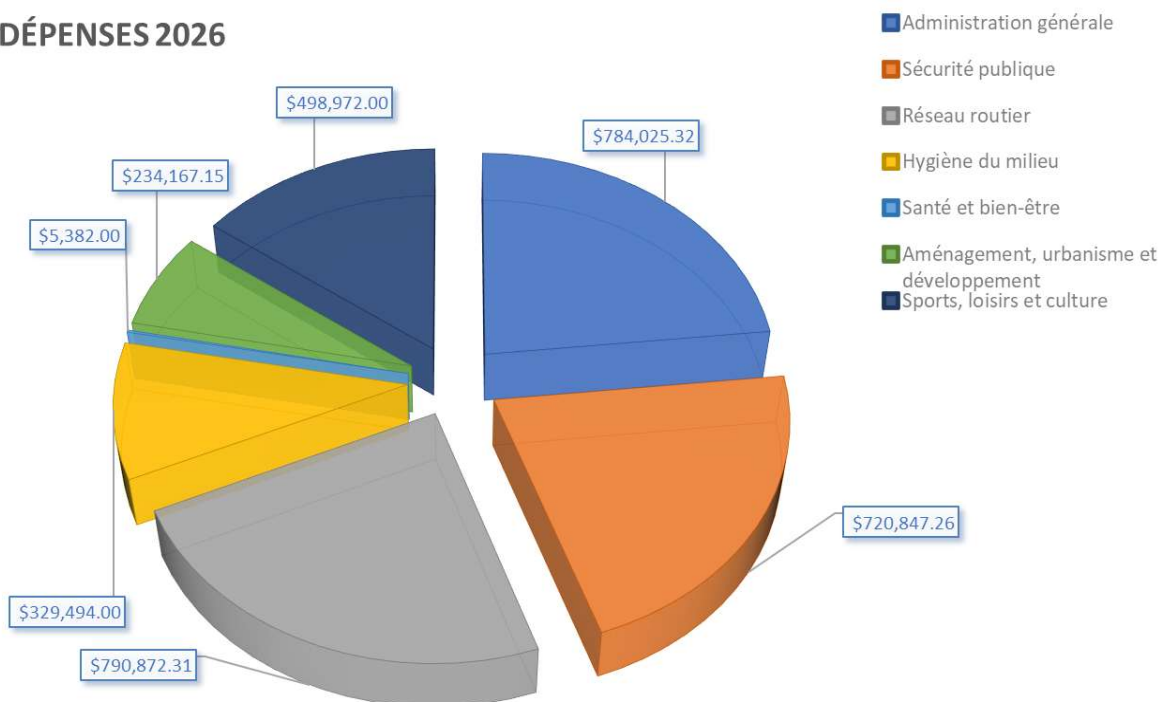
C'est avec fierté que nous vous présentons le budget de fonctionnement équilibré de 3 363 760.04\$ pour l'exercice financier de 2026, le tarif pour les collectes des matières résiduelles, ainsi que le programme triennal d'immobilisation 2026-2027-2028. Un travail rigoureux d'analyse des dépenses par les membres du Conseil municipal et l'équipe administrative a permis d'élaborer ce budget. Malgré les hausses incessantes des coûts et de certains contrats, nous avons réussi à maintenir une qualité des services tout en assurant un impact amoindri sur l'augmentation des taxes foncières.

We are pleased to present the balanced 2026 operating budget of \$3,363,760.04, the fee for waste management collection, and the 2026-2027-2028 three-year capital investment program. Careful analysis of expenditures by the members of the Municipal Council and the administrative team made it possible to develop this budget. Despite the ongoing increases in costs and certain contracts, we have managed to maintain service quality while minimizing the impact on property tax increases.

REVENUS 2026



DÉPENSES 2026





Le budget de fonctionnement augmente de 317 821.26\$, ce qui représente une hausse de 10.43%. Cette augmentation reflète les réalités financières auxquelles la municipalité fait face. Malgré cette hausse, l'analyse des besoins de la municipalité, l'utilisation d'excédents affectés et les ajustements des sources de revenus ont permis de minimiser l'impact sur la taxation foncières.

The operating budget is increasing by \$317,821.26, which represents a 10.43% increase. This increase reflects the financial realities the municipality is facing. Despite this increase, an analysis of the municipality's needs, the use of appropriated surpluses, and adjustments to revenue sources have helped minimize the impact on property taxation.

Voici quelques éléments occasionnant cette variation :

- * La hausse des coût de la quote-part de la Sûreté du Québec
- * L'indexation du contrat de déneigement
- * La hausse de la quote-part de la MRC des Jardins-de-Napierville
- * La hausse de la quote-part du Village de Hemmingford
- * La hausse des coûts d'assurances
- * Diminution des revenus de transferts et subventions

Here are some of the expenses contributing to this change:

- * Increase in cost of the Sûreté du Québec share
- * Indexation of the snow removal contract
- * Increase in the MRC des Jardins-de-Napierville share
- * Increase in the Village of Hemmingford share
- * Increase in insurance costs
- * Decrease in transfer revenues and grants

TAUX DE TAXES FONCIÈRES ET TARIF POUR LES MATIÈRES RÉSIDUELLES PROPERTY TAX RATES AND WASTE MANAGEMENT FEE

Foncières (par 100\$ d'évaluation) Property taxes (per 100\$ of assessed value)	2025	2026	Écart
Immeubles résiduelles Residential properties	0.33	0.3476	5.3%
Immeubles agricoles Agricultural properties	0.28	0.2954	5.5%
Immeubles forestiers Forest properties	0.28	0.2954	5.5%
Tarifs matières résiduelles Waste management fee	304.70\$	317.65\$	4.3%

*****NOUVEAUTÉ*** New**

**Les comptent de taxes pourront être payés en 4 versements lorsque le total du compte de taxes est supérieur à 300\$.
Les échéances des versements pour 2026 :**

Tax bills may be paid in 4 instalments when the total amount is over 300\$. The instalment due dates for 2026:

1^{er} versement 1 st instalment	30 mars March 30
2^e versement 2 nd instalment	1^{er} juin June 1
3^e versement 3 rd instalment	3 août August 3
4^e versement 4 th instalment	5 octobre October 5

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION 2026-2027-2028

THREE-YEAR INVESTMENT PROGRAM 2026-2027-2028

PROJETS	2026	2027	2028	FINANCEMENT
Chemin Fisher (5 km)	1 051 463\$			TECQ (192 652\$) - Excédents affectés Voirie (247 000\$) - Surplus accumulés non affectés / TECQ (\$192 652) - Allocated Roads surplus (\$247 000) - unrestricted accumulated surplus
Achat camion-citerne incendie Purchase fire tanker truck	876 315.98\$			Surplus affectés et 30% Village de Hemmingford / Allocated surplus and 30% Village of Hemmingford
Documentik Archive - Serveur numérique Documentik Archive - Digital server	19 000\$			Surplus non affectés et budget 2026 / Unrestricted accumulated surplus and 2026 budget
VTT côte-à-côte et remorque Side-by-side UTV and trailer	70 000\$			Don de l'Association des pompiers / Donation from the Firefighters' Association
Chemin Hurley (5 km)		1 077 495\$		TECQ (192 652\$) - Surplus accumulés non affecté - Budget 2027/ TECQ (\$192 652) - Unrestricted accumulated surplus - Budget 2027
Rang St-Pierre (5 km)			1 106 693\$	TECQ (192 652\$) - Budget 2028 - 50% Municipalité de Sherrington / TECQ (\$192 652) - Budget 2028 - 50% Municipality of Sherrington

Les projets du programme triennal d'immobilisation ne sont pas définitifs, ils peuvent être soumis à certaines conditions, à l'obtention de subvention, de dons ou à l'approbation du Conseil municipal.

The projects in the three-year capital program are not final; they may be subject to certain conditions, to obtaining grants or donations, or to approval by the municipal council.

Les immobilisations prévues pour 2026 sont majoritairement financées par des surplus accumulés affectés ou non et par des financements provenant de subvention ou autres organisme. Seulement une partie de 22 451.04\$ est financé par le budget de fonctionnement.

The capital expenditures planned for 2026 are largely funded by accumulated surpluses (allocated or unrestricted) and by funding from grants or other organizations. Only an amount of \$22,451.04 is funded through the operating budget.